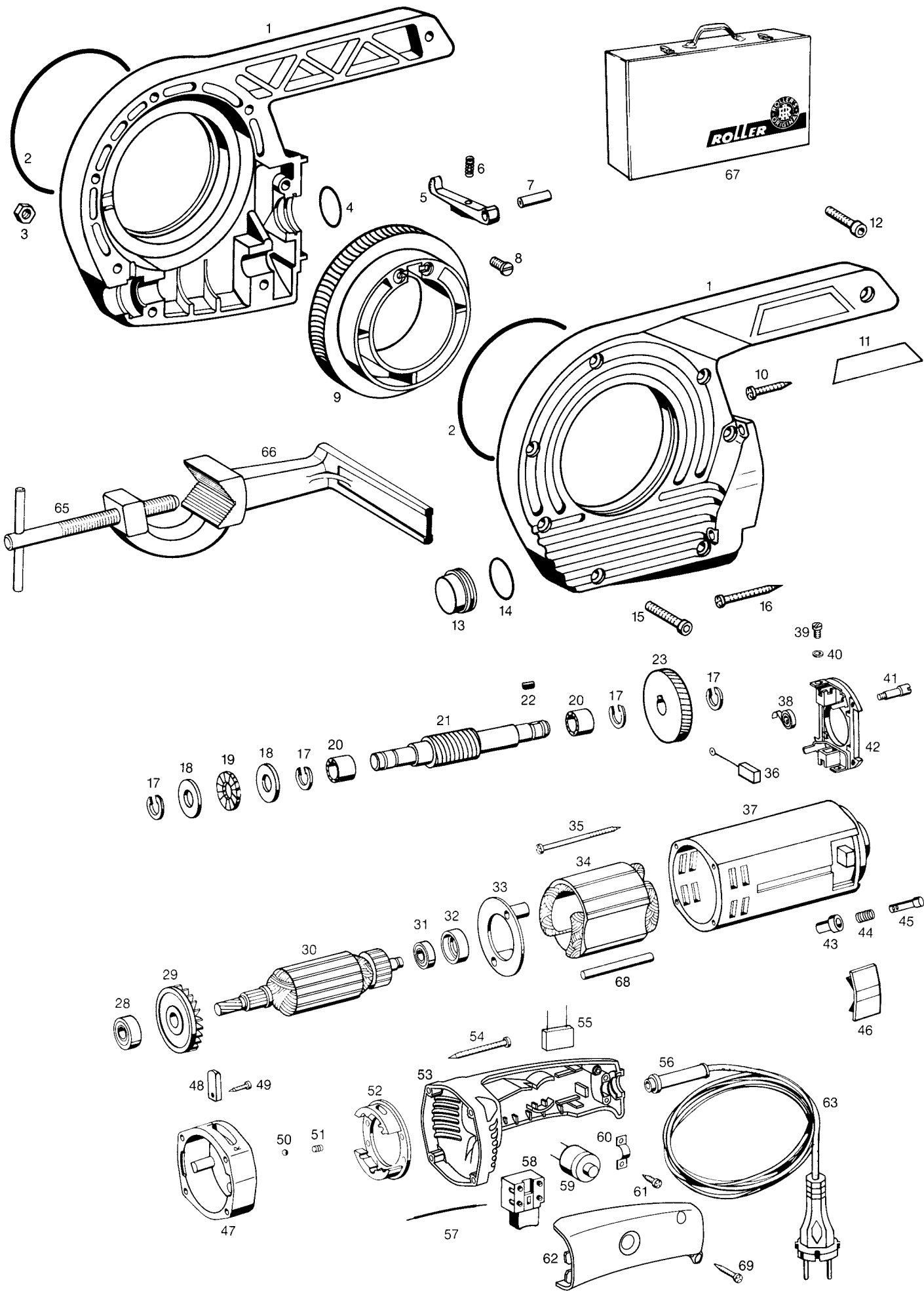


ROLLER'S King 1¼ *Teileverzeichnis / Spare parts list* *Liste des pièces / Elenco dei pezzi*

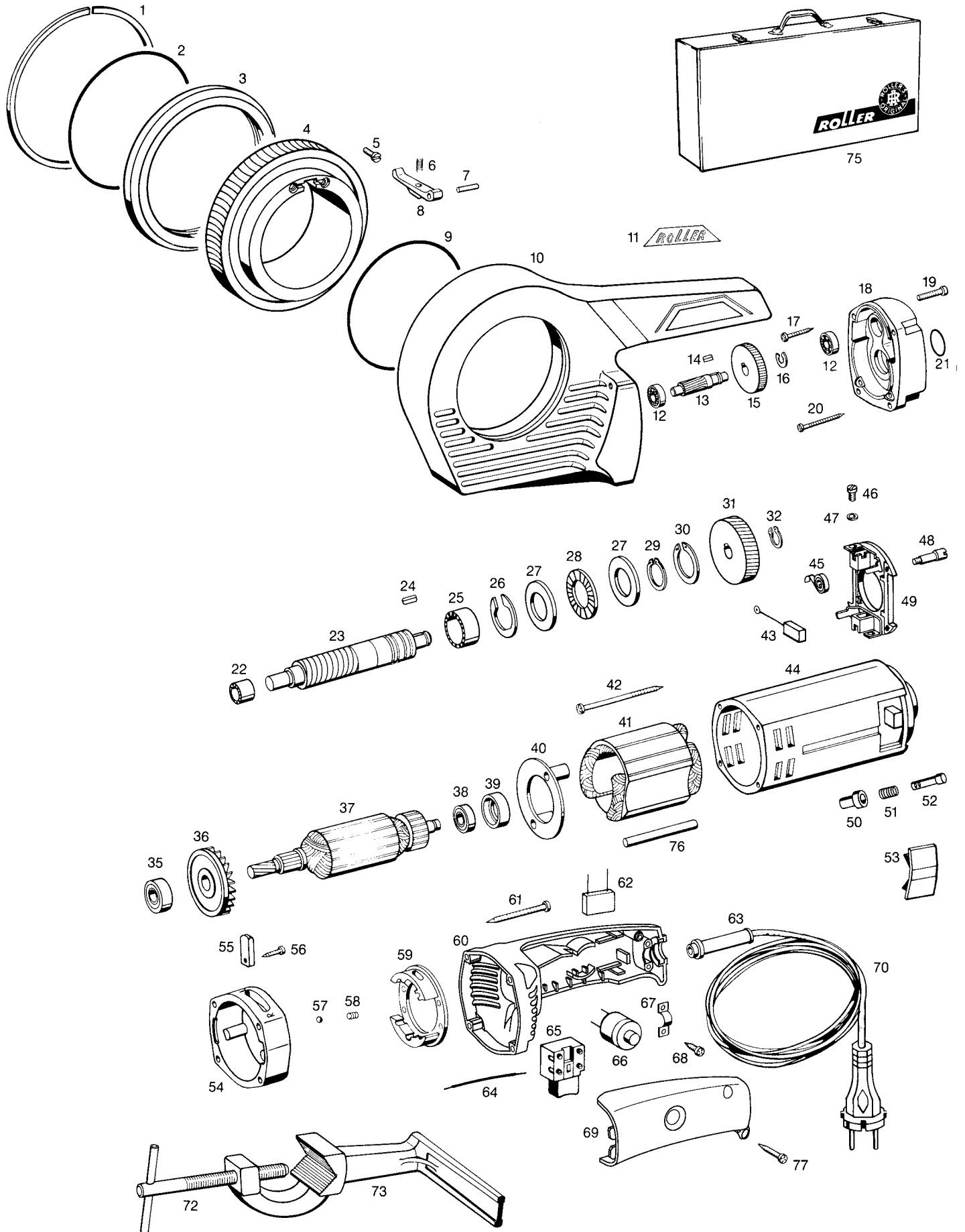


ROLLER'S King 1¹/₄

deu	eng	fra	ita	
1 Getriebegehäuse kompl.	Gear housing compl.	Boîte d'engrenage compl.	Scatola degli ingranaggi compl.	847001A
2 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060153
3 Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	847008
4 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060109
– Rasthebel kompl. Pos. 5, 6, 7 und 8	Stop lever compl. Pos. 5, 6, 7 and 8	Levier a crans compl. Pos. 5, 6, 7 et 8	Leva di arresto compl. Pos. 5, 6, 7 e 8	847005
6 Druckfeder	Pressure ring	Ressort de compression	Molla di compressione	153108
7 Zylinderstift	Straight pin	Tige cylindrique	Spina cilindrica	088162
8 Linsenschraube	Fillister head screw	Vis tête fraisée bombée	Vite a testa svasata con perno	083128
9 Schneckenrad	Worm wheel	Roue helicoidale	Ruota di vite senza fine	847004A
10 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083064
11 Namensschild	Name plate	Etiquette	Targhetta nome	847018A
12 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081111
13 Verschlussstopfen	Plug	Bouchon	Tappo a vite	847016A
14 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060154
15 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081104
16 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083065
17 Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	059042
18 Laufscheibe	Washer	Rondelle	Ranella	057070
19 Axialnadelkranz	Axial needle collar	Cage à aiguilles axiale	Gabbia assiale a rullini	057071
20 Nadelhülse	Needle bushing	Douille à aiguilles	Astuccio a rullini	057041
21 Schneckenwelle	Worm	Vis sans fin	Vite senza fine	532005R
22 Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	062023
23 Stirrad	Wheel	Roue droite	Ruota dentata cilindrica	532010R220
28 Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057004
29 Lüfter	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	535007
— Anker mit Lüfter 230 V Pos. 29 und 30	Rotor with ventilator 230 V Pos. 29 and 30	Induit avec ventilateur 230 V Pos. 29 et 30	Indotto con ventilatore 230 V Pos. 29 e 30	535006R220
— Anker mit Lüfter 110 V Pos. 29 und 30	Rotor with ventilator 110 V Pos. 29 and 30	Induit avec ventilateur 110 V Pos. 29 et 30	Indotto con ventilatore 110 V Pos. 29 e 30	535006R110
31 Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057061
32 Dämmring	Insulating ring	Anneau isolant	Anello isolante	570504
33 Lüfterabdeckung	Ventilator cover	Couvercle du ventilateur	Copertura ventilatore	565409R
34 Stator 230 V	Stator 230 V	Stator 230 V	Statore 230 V	535005R220
— Stator 110 V	Stator 110 V	Stator 110 V	Statore 110 V	535005R110
35 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083087
36 Kohlebürsten (Paar)	Carbon brushes (pair)	Balais de charbon (paire)	Carboncini (paio)	535021A
— Gehäuse kompl. Pos. 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46	Housing compl. Pos. 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46	Carcasse compl. Pos. 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46	Carcassa compl. Pos. 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46	535025A
— Isolierring kompl. Pos. 38, 39, 40, 42	Insulating ring compl. Pos. 38, 39, 40, 42	Bague isolante compl. Pos. 38, 39, 40, 42	Anello di isolamento Pos. 38, 39, 40, 42	535017
41 Schraube	Screw	Vis	Vite	535010
43 Buchse	Bush	Douille	Boccola	535012
44 Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	535013
45 Kontaktstift	Contact pin	Fiche de contact	Spina di contatto	535011
46 Abdeckung	Cover	Couvercle	Coperchio	565003A
47 Zwischenstück	Intermediate piece	Entretoise	Pezzo intermedio	847031
48 Hebel	Lever	Levier	Leva	847032
49 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083115
50 Stahlkugel	Steel ball	Bille d'acier	Sfera di acciaio	057062
51 Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	535015
52 Stelling	Adjusting ring	Bague d'inversion	Commutatore di rotazione	847033
53 Griff	Handle	Poignée	Impugnatura	565027
54 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083066
55 Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensatore	027006
56 Biegeschutz	Rubber sleeve	Douille en caoutchouc	Manicotta di protezione	032057
57 Schaltlitze	Reversing strand	Cable comble	Cavetto	535022
58 Schalter 230 V	Switch 230 V	Interrupteur 230 V	Interruttore 230 V	023085R220
— Schalter 110 V	Switch 110 V	Interrupteur 110 V	Interruttore 110 V	023085R110
59 Schutzschalter 230 V	Protection switch 230 V	Interrupteur de protection 230 V	Interruttore di protezione 230 V	025082R220
— Schutzschalter 110 V	Protection switch 110 V	Interrupteur de protection 110 V	Interruttore di protezione 110 V	025082R110
60 Bride	Strap	Bride	Linguetta	163130
61 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083063
62 Griffdeckel	Handle cover	Couvercle de poignée	Coperchio d'impugnatura	565028
63 Anschlussleitung 230 V	Connecting cable 230 V	Raccordement 230 V	Cavo d'allacciamento 230 V	535037R220
— Anschlussleitung 110 V	Connecting cable 110 V	Raccordement 110 V	Cavo d'allacciamento 110 V	535037R110
— Anschlussleitung CH	Connecting cable CH	Raccordement CH	Cavo d'allacciamento CH	535037RSEV
— Motor mit Griff 230 V	Motor with handle 230 V	Moteur avec poignée 230 V	Motore con impugnatura 230 V	535000A220
— Motor mit Griff 110 V	Motor with handle 110 V	Moteur avec poignée 110 V	Motore con impugnatura 110 V	535000A110
65 Spannspindel	Clamping spindle	Broche de serrage	Vite di serraggio	533002R
— Gegenhalter Pos. 65 und 66	Counter-holder Pos. 65 and 66	Contre-poignée Pos. 65 et 66	Contrasupporto Pos. 65 e 66	847310
67 Tragkasten	Steel carrying case	Coffret metallique	Cassetta	850800A
68 Stützbolzen	Supporting bolt	Barre d'appui	Bullone d'appoggio	535018
69 Blechschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083187
— Getriebefett V 320 0,5 kg	Gear flow grease V 320 0.5 kg	Graisse a engrenages V 320 0,5 kg	Grasso ingranaggi V 320 0,5 kg	091002R0,5

ROLLER'S King 2

Teileverzeichnis / Spare parts list
Liste des pièces / Elenco dei pezzi



ROLLER'S King 2

	deu	eng	fra	ita	
1	Sprengring	Retaining ring	Rondelle crower	Anello elastico	059061
2	O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060171
3	Lagerring	Bearing ring	Anneau de roulement	Anello di supporto	850013A
4	Schneckenrad	Worm wheel	Roue helicoidale	Ruota di vite senza fine	850012A
5	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis tête fraisée bombée	Vite a testa svasata con perno	083128
6	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	153108
7	Zylinderstift	Straight pin	Tige cylindrique	Spina cilindrica	088162
—	Rasthebel kompl. Pos. 5, 6, 7 und 8	Stop lever compl. Pos. 5, 6, 7 and 8	Levier à crans Pos. 5, 6, 7 et 8	Leva di arresto Pos. 5, 6, 7 e 8	847005
9	O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060170
10	Getriebegehäuse	Gear housing	Boîte d'engrenage	Scatola degli ingranaggi	850001A
11	Namensschild	Name plate	Etiquette	Targhetta nome	847018A
12	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057088
13	Ritzel	Pinion	Pignon	Pignone	850003A
14	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	062023
15	Stirnrad	Wheel	Roue droite	Ruota dentata cilindrica	532010R220
16	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	059042
17	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083064
18	Zwischengehäuse	Intermediale housing	Carcasse intermediaire	Carcassa intermedia	850002A
19	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081111
20	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083065
21	O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060109
22	Nadelhülse	Needle bushing	Douille à aiguilles	Astuccio a rullini	057067
23	Schneckenwelle	Worm	Vis sans fin	Vite senza fine	850004
24	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	582039
25	Nadelhülse	Needle bushing	Douille à aiguilles	Astuccio a rullini	057102
26	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	059077
27	Laufscheibe	Washer	Rondelle	Ranella	057104
28	Axial-Nadelkranz	Axial needle collar	Cage à aiguilles axiale	Gabbia assiale rullini	057103
29	Sicherungsring	Locking ring	Circlip	Anello di sicurezza	059012
30	Sicherungsring	Locking ring	Circlip	Anello di sicurezza	059060
31	Stirnrad	Wheel	Roue droite	Ruota dentata cilindrica	542010R220
32	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle de sécurité	Ranella di sicurezza	059053
35	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Poulement à billes	Cuscinetto a sfere	057004
36	Lüfter	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	535007
—	Anker mit Lüfter 230 V Pos. 36 und 37	Rolor with ventilator 230 V Pos. 36 and 37	Induit avec ventilateur 230 V Pos. 36 et 37	Indotto con ventilatore 230 V Pos. 36 e 37	535006R220
—	Anker mit Lüfter 110 V Pos. 36 und 37	Rolor with ventilator 110 V Pos. 36 and 37	Induit avec ventilateur 110 V Pos. 36 et 37	Indotto con ventilatore 110 V Pos. 36 e 37	535006R110
38	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à billes	Cuscinetto a sfere	057061
39	Dämmring	Insulating ring	Anneau isolant	Anello isolante	570504
40	Lüfterabdeckung	Ventilator cover	Couvercle du ventilateur	Copertura ventilatore	565409R
41	Stator 230 V	Stator 230 V	Stator 230 V	Stator 230 V	535005R220
—	Stator 110 V	Stator 110 V	Stator 110 V	Stator 110 V	535005R110
42	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083087
43	Kohlebürsten (Paar)	Carbon brushes (pair)	Balais de charbon (paire)	Carboncini (paio)	535021A
—	Gehäuse kompl. Pos. 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53	Housing compl. Pos. 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53	Carcasse compl. Pos. 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53	Carcassa compl. Pos. 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53	535025A
—	Isoliering kompl. Pos. 45, 46, 47, 49	Insulating ring compl. Pos. 45, 46, 47, 49	Bague isolante compl. Pos. 45, 46, 47, 49	Anello di isolamento Pos. 45, 46, 47, 49	535017
48	Schraube	Screw	Vis	Vite	535010
50	Buchse	Bush	Douille	Boccola	535012
51	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	535013
52	Kontaktstift	Contact pin	Fiche de contact	Spina di contatto	535011
53	Abdeckung	Cover	Couvercle	Coperchio	565003A
54	Zwischenstück	Intermediate piece	Entretoise	Pezzo intermedio	847031
55	Hebel	Lever	Levier	Leva	847032
56	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083115
57	Stahlkugel	Steel ball	Bille d'acier	Sfera di acciaio	057062
58	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	535015
59	Stellring	Adjusting ring	Bague d'inversion	Commutatore di rotazione	847033
60	Griff	Handle	Poignée	Impugnatura	565027
61	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083066
62	Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensatore	027006
63	Biegeschutz	Rubber sleeve	Douille en caoutchouc	Manicotta di protezione	032057
64	Schaltlitze	Reversing strand	Cable comble	Cavetto	535022
65	Schalter 230 V	Switch 230 V	Interrupteur 230 V	Interruttore 230 V	023085R220
—	Schalter 110 V	Switch 110 V	Interrupteur 110 V	Interruttore 110 V	023085R110
66	Schutzschalter 230 V	Protection switch 230 V	Interrupteur de protection 230 V	Interruttore di protezione 230 V	025082R220
—	Schutzschalter 110 V	Protection switch 110 V	Interrupteur de protection 110 V	Interruttore di protezione 110 V	025082R110
67	Bride	Strap	Bride	Linguetta	163130
68	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083063
69	Griffdeckel	Handle cover	Couvercle de poignée	Coperchio d'impugnatura	565028
70	Anschlussleitung 230 V	Connecting cable 230 V	Raccordement 230 V	Cavo d'allacciamento 230 V	535037R220
—	Anschlussleitung 110 V	Connecting cable 110 V	Raccordement 110 V	Cavo d'allacciamento 110 V	535037R110
—	Anschlussleitung CH	Connecting cable CH	Raccordement CH	Cavo d'allacciamento CH	535037RSEV
—	Motor mit Griff 230 V	Motor with handle 230 V	Moteur avec poignée 230 V	Motore con impugnatura 230 V	535000A220
—	Motor mit Griff 110 V	Motor with handle 110 V	Moteur avec poignée 110 V	Motore con impugnatura 110 V	535000A110
72	Spannspindel	Clamping spindle	Broche de serrage	Vite di serraggio	543002R
—	Gegenhalter	Counter-holder	Contre-poignée	Contrasupporto	850310
—	Pos. 72 und 73	Pos. 72 and 73	Pos. 72 et 73	Pos. 72 e 73	850310
75	Tragkasten	Steel carrying case	Coffret métallique	Cassetta	850800A
68	Stützbolzen	Supporting bolt	Barre d'appui	Bullone d'appoggio	535018
69	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083187
—	Getriebefett V 320 0,5 kg	Gear flow grease V 320 0,5 kg	Graisse a engrenages V 320 0,5 kg	Grasso ingranaggi V 320 0,5 kg	091002R0,5
77	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	Vite da lamiera	083187